






Gerätesicherheit (fortgesetzt)

	ACHTUNG: Beschädigung des Geräts Achten Sie beim Anschluss der Kabel vom Wechselrichter zu den Batterieanschlüssen auf die korrekte Polarität. Bei einem falschen Anschluss der Kabel kann das Gerät zerstört werden und die Garantie verfallen.
	ACHTUNG: Beschädigung des Geräts <ul style="list-style-type: none">Überprüfen Sie das Gerät gründlich, bevor Sie es an eine Stromquelle anschließen. Überprüfen Sie, dass keine Werkzeuge oder Geräte versehentlich zurückgelassen wurden.Achten Sie darauf, dass die vorgeschriebenen Abstände genau eingehalten werden. Halten Sie alle Belüftungsschlitze frei von Verschmutzungen, welche einen korrekten Luftfluss um oder durch die Einheit verhindern könnten.Empfindliche Elektronik innerhalb des Geräts kann durch statische Elektrizität zerstört werden. Achten Sie darauf, die gesamte statische Elektrizität zu entladen, bevor Sie das Gerät berühren, und tragen Sie die entsprechenden Schutzvorrichtungen.

Sicherheit der Batterie

	WARNUNG: Explosion - oder Feuergefahr, Gefahr von tödlichen Stromschlägen <ul style="list-style-type: none">Eine Batterie kann ein Risiko für einen elektrischen Schlag darstellen; Verbrennungen können durch Kurzschlussstrom, Feuer oder Explosion durch Restgase entstehen. Beachten Sie die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen.Achten Sie darauf, dass die Größe der Kabel korrekt ist.Achten Sie darauf, dass die vorgeschriebenen Abstände um die Batterien genau eingehalten wurden.Achten Sie darauf, dass der Bereich um die Batterien gut belüftet und frei von Verschmutzungen ist.Rauchen Sie niemals in der Nähe der Batterien und verhindern Sie Funken und Flammen.Verwenden Sie immer isolierte Werkzeuge. Lassen Sie die Werkzeuge nicht auf die Batterien oder andere elektrische Teile fallen.Laden Sie niemals eine eingefrorene Batterie auf.Falls eine Batterie entfernt werden muss, entfernen Sie immer erst den geerdeten Anschluss von der Batterie. Achten Sie darauf, dass alle Geräte abgesteuert oder von der Stromquelle abgetrennt sind, um Funkenbildung zu vermeiden.
	WICHTIG: <ul style="list-style-type: none">Verwenden Sie beim Austausch von Batterien die richtige Anzahl und Art der Batterien.Batterien müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung finden Sie in den örtlichen Vorschriften.Verwenden Sie die von OutBack Power Technologies empfohlenen Batterietypen. Befolgen Sie die Empfehlungen des Herstellers der Batterie für die Installation und Wartung.Schützen Sie Batterien wie erforderlich gegen Temperaturen um den Gefrierpunkt. Eine entladene Batterie gefriert leichter als eine geladene.Wird ein entferntes oder automatisches Generator-Regelsystem verwendet, deaktivieren Sie die Anlaufschaltung bzw. trennen Sie den Generator von seiner Startbatterie, während Sie die Wartungsarbeiten durchführen, um einen versehentlichen Start zu verhindern.Tragen Sie bei der Arbeit mit Batterien einen vollständigen Schutz für Augen und Kleidung. Vermeiden Sie beim Arbeiten in der Nähe von Batterien Berührungen mit Ihren Augen und Ihrer Haut.

	WICHTIG: (fortgesetzt) <ul style="list-style-type: none">Halten Sie einen ausreichenden Vorrat an Frischwasser und Seife bereit, um entsprechend reagieren zu können, wenn Batteriesäure in Kontakt mit Haut, Kleidung oder Augen kommt.Wenn Batteriesäure in Kontakt mit der Haut oder der Kleidung kommt, waschen Sie diese umgehend mit Seife und Wasser. Falls Säure in das Auge eindringt, spülen Sie es sofort mindestens 20 Minuten lang mit fließendem, kaltem Wasser und suchen Sie so schnell wie möglich einen Arzt auf.Backpulver neutralisiert Batteriesäure-Elektrolyte.Essig neutralisiert NiCad und NiFe Batterieelektrolyte.Falls Sie einen dieser Batterietypen nutzen, sollten Sie eine Menge dieser Substanzen vorrätig haben.
--	---

Erforderliche Ressourcen

Dieses Produkt muss gemäß den geltenden Sicherheitscodes und Standards installiert werden. Wenn installiert in den Vereinigten Staaten, die Praxis verdrahten, die Bedingungen des Nationalen Elektrisches Codes (NEC) treffen muss. Wenn installiert in Kanada, das Praxis verdrahtet, die Bedingungen des kanadischen Elektrisches Codes treffen muss.

- Nationaler Elektrischer Code (NEC)/NFPA 70, Jetzige Ausgabe
- Kanadischer Elektrischer Code, C22.1, Jetzige Ausgabe

Weitere Quellen

Diese Verweisungen dürfen beim Installieren dieser Ausrüstungen benutzt werden. Je nach Art der Installation wird möglicherweise dringend empfohlen, die folgenden Quellen zu konsultieren.

- Nationaler Elektrischer Code (NEC)/NFPA 70, Jetzige Ausgabe
- UL 1741, Jetzige Ausgabe, Statischer Umkehrer und Lädt Steuergeräte für Gebrauch in Photovoltaischer Kraft Systemen
- UL 458, Jetzige Ausgabe, Betreiben Sie Konverter/Umkehrer und Betreiben Sie Konverter/ Wechselrichter systeme für Land Fahrzeuge und Marinenhandwerke
- Internationale Baurichtlinie (IBC), Jetzige Ausgabe
- Photovoltaische Kraft Systeme und der 2005 National Elektrisch Kodieren: Vorgeschlagene Praxis

Demontage und Entsorgung

Entsorgen Sie Produkte und Teile verantwortungsvoll. Beachten Sie die lokalen Gesetze zur Entsorgung. Werfen Sie Materialien nicht auf den Müll. Teile und Materialien sollten recycelt werden, wann immer dies möglich ist.

Kontaktinformationen

Telefon: +1.360.435.6030
+1.360.618.4363 (Technischer Support)
+1.360.435.6019 (Fax)

Anschrift: OutBack Power Technologies
Nordamerika 17825 – 59th Avenue N.E.
Suite B
Arlington, WA 98223 USA

Email: Support@outbackpower.com

Webseite: www.outbackpower.com

Warenzeichen

Die Phrase „OutBack Power“ und die Firmenzeichen der „OutBack“ ist Warenzeichen besessen und gebraucht durch OutBack Power Technologies, Inc.

Das Firmenzeichen des Alpha und die Phrase „member of the Alpha Group“ sind Warenzeichen besessen und gebraucht durch Alpha Technologies Inc.

Diese Warenzeichen dürfen in den Vereinigten Staaten und den anderen Ländern registriert werden.

Datum und Revision

June 2016, Revision E

OutBack
POWER™
member of The  Group™

Consignes de sécurité importantes




LIRE ET CONSERVER CES CONSIGNES !


Ce guide contient d'importantes consignes de sécurité se rapportant pour les produits fabriqués par OutBack Technologies Inc. Il importe de prendre connaissance des consignes et avertissements le produit et sur les accessoires ou le matériel d'appoint faisant partie de l'installation. Le non-respect de ces consignes pourrait entraîner une décharge électrique grave ou, même, une électrocution. Prudence est mère de sûreté.


Personnel concerné


Ces consignes sont destinées à une utilisation par un personnel qualifié qui répond à l'ensemble des exigences requises par le Code du Travail pour la qualification et la formation, pour l'installation des systèmes d'alimentation électrique avec des tensions CA et CC < 600 V.


Symboles utilisés

Symbole	Description
	Terre/PE
	Courant CA
	Courant CC


	ATTENTION : Danger de mort Ce symbole signale un risque de blessures graves, voire mortelles.
---	---


	PRUDENCE : Dégâts matériels Ce symbole signale un risque d'endommagement du matériel.
---	---


	IMPORTANT : Ce symbole souligne l'importance du renseignement donné sur l'installation, le fonctionnement ou l'entretien du matériel. Ne pas suivre les conseils donnés par ce symbole pourrait entraîner l'annulation de la garantie du matériel.
---	--

	INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES Lorsque le texte est accompagné de ce symbole, des informations supplémentaires sur le sujet sont disponibles dans d'autres manuels.
---	---


Sécurité générale

	ATTENTION : Restrictions d'utilisation Ce matériel n'est PAS destiné à être utilisé avec un équipement d'entretien artificiel de la vie ou autres appareils médicaux.
---	---

	PRUDENCE : Dégâts matériels Utiliser uniquement des pièces ou accessoires recommandés ou vendus par OutBack Power Technologies ou ses agents autorisés.
---	---


	IMPORTANT : Ne pas essayer d'installer ce matériel s'il présente des signes de dommages. Se reporter à la rubrique Garantie pour savoir comment retourner l'équipement.
---	---


Sécurité personnelle

	ATTENTION : Blessure corporelles <ul style="list-style-type: none">Utiliser soulever sûres les techniques en soulevant cet équipement comme recommandé par le Code du Travail.Utilisez un équipement de sécurité standard tel que des Lunettes de sécurité, des protections d'oreille, des chaussures de sécurité à embout en acier, des casques de sécurité, etc., tel que prescrit par le Code du Travail pour travailler sur cet équipement.Suivre des pratiques de sécurité normalisées en travaillant avec un équipement électrique (par ex. enlever ses bijoux, utiliser des outils isolés, porter des vêtements en coton, etc.)Ne travaillez jamais seul lorsque vous installez ou lorsque vous faites fonctionner l'équipement. L'avoir proche qui peut aider si nécessaire.
---	--



Sécurité de l'équipement

	ATTENTION : Tension mortelle <ul style="list-style-type: none">Étudier la configuration du système pour identifier l'ensemble des sources possibles d'énergie. S'assurer que TOUTES les sources d'électricité sont débranchées avant d'effectuer l'installation ou la maintenance de ce matériel. À l'aide d'un voltmètre étalonné (tension nominale minimale : 1000 Vca et 1000 Vcc), vérifier que les bornes sont bien hors tension.Effectuer uniquement la maintenance expliquée par les instructions d'installation, à moins d'être qualifié pour en faire une autre et d'en avoir reçu les directives par le personnel d'assistance technique d'OutBack Power Technologies.Générateur Photovoltaïque (PV) peuvent être stimulé avec la lumière ambiante minimale disponible. Pour garantir une déconnexion sûre du système, installer un PV débranche, le disjoncteur, ou la boîte à fusibles accessible (dépend des conditions de code locales).
---	---



	ATTENTION : Danger de brûlures Les pièces internes risquent de devenir très chaudes durant l'utilisation. Ne pas retirer le couvercle, ni toucher des pièces internes pendant le fonctionnement. Veiller à laisser refroidir suffisamment le matériel avant de commencer une maintenance.
---	---


	ATTENTION : Risque d'incendie <ul style="list-style-type: none">Ne pas placer de matières combustibles ou inflammables à moins de 3,7 m du matériel.Ce produit contient des relais munis de pièces mobiles et n'est pas ignifugé.Assurez-vous que les tailles de câbles de CA, CC et de terre sont conformes à la norme C15100. Voir les manuels de produit pour les conditions de taille minimums. Garantir tout le câblage est dans la bonne condition. Ne pas faire fonctionner l'unité avec un câblage endommagé ou inférieur aux normes.
---	--

La Sécurité de l'équipement (a continué)

	PRUDENCE : Dégâts matériels Il importe de respecter la polarité lors du branchement des câbles - de l'onduleur vers les bornes de la batterie. Une polarité inversée risque en effet d'endommager ou, même, de détruire le matériel et annuler la garantie du produit.
	PRUDENCE : Dégâts matériels <ul style="list-style-type: none">➤ Faire un examen approfondi du matériel avant de le mettre sous tension. Vérifier qu'aucun outil ou équipement n'a été oublié par mégarde.➤ Remplir scrupuleusement les conditions de dégagement ; les prises d'air ne doivent pas être obstruées, et l'air doit circuler librement autour de l'appareil et dans celui-ci. Les composants électroniques sensibles à l'intérieur de l'appareil risquent d'être détruits par une électricité statique.➤ Il est donc primordial de neutraliser l'électricité statique accumulée avant de toucher l'appareil. En outre, porter des vêtements de protection appropriés.

Sécurité de la batterie

	ATTENTION : Danger d'explosion, d'électrocution ou d'incendie <ul style="list-style-type: none">➤ Une batterie peut présenter un risque de choc électrique, de brûlures dues à la forte intensité d'un court-circuit, d'incendie ou d'explosion des émanations de gaz. Prenez les précautions nécessaires.➤ Les câbles doivent avoir le calibre approprié.➤ Les conditions de dégagement autour des batteries doivent être scrupuleusement remplies.➤ La zone autour des batteries doit être bien aérée et libre de débris.➤ Ne jamais fumer près des batteries, ni produire une étincelle ou une flamme.➤ Toujours utiliser des outils isolés. Éviter de laisser tomber des outils sur les batteries ou autres pièces électriques.➤ Ne jamais charger une batterie gelée.➤ S'il faut retirer une batterie, débrancher en premier sa borne de masse. Vérifier que tous les accessoires sont éteints pour éviter une étincelle.
	IMPORTANT : <ul style="list-style-type: none">➤ Pour remplacer les batteries, utilisez le même nombre de batteries du même type.➤ Les batteries doivent être mises au rebut correctement. Consultez les codes locaux en termes d'obligations liées à leur élimination.➤ Utilisez les types de batteries recommandés par OutBack Power Technologies. Veuillez suivre les recommandations du fabricant de la batterie concernant l'installation et l'entretien.➤ Isoler les batteries de manière appropriée afin de les protéger des températures glaciales. Une batterie déchargée gèlera plus facilement qu'une unité chargée.➤ Pour éviter un démarrage fortuit lors de l'entretien d'un système de commande de générateur distant ou automatique, désactiver le circuit de démarrage ou débrancher le générateur de sa batterie de démarrage.➤ Porter une protection complète, pour les yeux et les vêtements, pendant un travail sur les batteries. Ne pas se frotter les yeux ou la peau dénudée lorsque l'on travaille à proximité de batteries.➤ Conserver une grande quantité d'eau fraîche et du savon à proximité, afin de pouvoir réagir rapidement en cas de projection d'acide sur la peau, les vêtements ou les yeux.

	IMPORTANT : (a continué) <ul style="list-style-type: none">➤ Le bicarbonate de soude neutralise l'électrolyte des batteries au plomb.➤ Le vinaigre neutralise l'électrolyte des batteries au nickel-cadmium et au nickel-fer.➤ Il est utile d'avoir à sa disposition l'un de ces articles lorsque l'on utilise les batteries qui y sont associées.➤ En cas de projection d'acide sur la peau ou les vêtements, rincer immédiatement avec de l'eau savonneuse. En cas de projection d'acide dans les yeux, rincer immédiatement l'œil à l'eau froide durant au moins 20 minutes et obtenir sans délai des soins médicaux.
--	--

Ressources exigées

Ce produit doit être installé selon les codes et normes de sécurité pertinentes. S'installé, télégraphiant aux États-Unis des pratiques doivent rencontrer les conditions du Code Électrique National (NEC). S'installé, télégraphiant au Canada des pratiques doivent rencontrer les conditions du Code Électrique canadien.

- Le Code Électrique national (NEC)/NFPA 70, Édition Actuelle
- Le Code Électrique canadien, C22.1, Édition Actuelle

Ressources supplémentaires

Ces références pourraient être utilisées en installant cet équipement. Selon la nature de l'installation, il peut être hautement recommandé de consulter ces ressources.

- Le Code Électrique national (NEC)/NFPA 70, Édition Actuelle
- UL 1741, Édition Actuelle, Onduleur statique et Charge Contrôleurs pour Usage dans Systèmes de Pouvoir Photovoltaïques
- UL 458, Édition Actuelle, Alimenter Convertisseurs/Onduleurs et Alimenter les Systèmes de Convertisseur/Onduleur pour Véhicules de Terre et les Métiers Marins
- International Building Code (IBC) (Code de Construction International), Édition Actuelle
- Systèmes photovoltaïques de Pouvoir et le 2005 Code Electrique National : Pratiques suggérées

Démontage et Mise au rebut

La mise au rebut des produits ou pièces doit être effectuée de manière responsable. Conformez-vous aux lois locales relatives à la mise au rebut. Ne jetez pas les matériaux à la décharge. Recyclez les pièces et les matériaux dans la mesure du possible.

Coordonnées

Téléphone :	+1.360.435.6030 +1.360.618.4363 (Assistance technique) +1.360.435.6019 (Fax)
Adresse de correspondance (Amérique du Nord)	OutBack Power Technologies 17825 – 59 th Avenue N.E. Suite B Arlington, WA 98223 USA
Email :	Support@outbackpower.com
Site web :	www.outbackpower.com

Marques de commerce

La phrase « OutBack Power » et le logo « OutBack Power » est des marques commerciales possédées et utilisées par « OutBack Power Technologies, Inc. ».

Le logo d'Alpha et la phrase «member of the Alpha Group» est des marques commerciales possédées et utilisées par « Alpha Technologies Inc. ».

Ces marques commerciales pourraient être enregistrées d'aux Etats-Unis et autres pays.

Date et révision

June 2016, Révision E

OutBack
POWER™
member of The Alpha Group™

Wichtige Sicherheitsanweisungen




LESEN UND SPEICHERN SIE DIESE ANSWEISUNGEN!


This document contains important safety instructions for the products produced by OutBack Power Technologies. Lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Wechselrichter, auf Zubehör und Zusatzgeräten, die in der Installation enthalten sind. Falls Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann es zu schweren Stromschlägen kommen, die sogar tödlich sein können. Seien Sie jederzeit besonders vorsichtig, um Unfälle zu vermeiden.


Zielgruppe


Diese Anweisungen sind für qualifiziertes Personal gedacht, das alle lokalen Anforderungen und Anforderungen des Regierungscodes bezüglich der Lizenzierung und Schulung für die Installation von Elektroenergiesystemen mit Gleich- und Wechselstromspannung von bis zu 600 Volt erfüllt.


Verwendete Symbole

Symbol	Beschreibung
	Erdung
	Wechselstrom
	Gleichstrom


	WARNUNG: Gefahr für das menschliche Leben Diese Art von Hinweis gibt an, dass die Gefahr lebensgefährlich sein kann.
---	--

	ACHTUNG: Gefahr für das Gerät Diese Art von Hinweis gibt an, dass die Gefahr das Gerät beschädigen kann.
---	--


	WICHTIG: Diese Art von Hinweis gibt an, dass die angegebenen Informationen wichtig für die Installation, den Betrieb bzw. die Wartung des Geräts sind. Falls die Empfehlungen in einem solchen Hinweis nicht beachtet werden, kann die Garantie für das Gerät verfallen.
--	--

	WEITERE INFORMATIONEN Wenn neben Text dieses Symbol dargestellt wird, sind in anderen Handbüchern weitere Informationen zu diesem Thema verfügbar.
---	--


Allgemeine Sicherheitshinweise


	WARNUNG: Einschränkungen bei der Verwendung Das Gerät ist NICHT zur Verwendung mit lebenserhaltenden Geräten oder anderen medizinischen Geräten geeignet.
---	---

	ACHTUNG: Beschädigung des Geräts Nutzen Sie nur Komponenten oder Zubehör, welche(s) von OutBack Power Technologies oder seinen autorisierten Händlern empfohlen wird/werden.
---	--


	WICHTIG: Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu installieren, falls es in irgendeiner Form beschädigt zu sein scheint. Siehe die Garantie für Anweisungen auf Zurückkehren der Ausrüstungen.
---	--


Persönliche Sicherheit


	WARNUNG: Personenschäden <ul style="list-style-type: none">➤ Benutzen Sie Safeaufhebenverfahren beim Aufheben dieser Ausrüstungen als empfohlen durch die Berufliche Sicherheit und die Gesundheitsvereinigung (OSHA) oder andere Einheimischecodes.
---	---

	WARNUNG: Personenschäden (fortgesetzt) <ul style="list-style-type: none">➤ Nutzen Sie bei der Arbeit an diesem Gerät standardmäßige Sicherheitsvorrichtungen wie eine Schutzbrille, einen Gehörschutz, Sicherheitsstiefel mit Stahlkappen, einen Schutzhelm usw., wie an Ihrem Standort vorgeschrieben.➤ Nutzen Sie bei der Arbeit mit elektrischen Geräten die standardmäßigen Sicherheitspraktiken. (Entfernen Sie Schmuck, verwenden Sie isolierte Werkzeuge, tragen Sie Kleidung aus Baumwolle usw.)➤ Arbeiten Sie bei der Installation oder Wartung dieses Geräts niemals allein. Achten Sie darauf, dass jemand in der Nähe ist, der Ihnen gegebenenfalls helfen kann.
---	---

Gerätesicherheit

	WARNUNG: Tödliche Spannung <ul style="list-style-type: none">➤ Überprüfen Sie die Systemkonfiguration, um alle möglichen Energiequellen zu identifizieren. Sorgen Sie dafür, dass ALLE Stromquellen getrennt wurden, bevor Sie Installation- oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät vornehmen. Überprüfen Sie mit einem geprüften Voltmeter (ausgelegt für mindestens 1000 VW und 1000 VG), dass alle Anschlüsse ab gesteuert wurden, um sicherzustellen, dass die Anschlüsse wirklich ab geschaltet sind.➤ Führen sie keine anderen Wartungsarbeiten als die in den Installationsanweisungen angegebenen durch, sofern Sie nicht dafür qualifiziert sind oder von Supportmitarbeitern von OutBack Power Technologies dazu aufgefordert wurden.➤ Photovoltaik (PV) Matrizen können mit minimales Umgebungslicht verfügbar gekräftigt werden. Um eine sichere Trennung vom System zu sichern, installieren Sie ein PV abschaltet, Trennschalter, oder zugänglicher Sicherungskasten (hängend von örtlichen Codebedingungen ab).
---	--

	WARNUNG: Gefahr von Verbrennungen Innere Teile können während des Betriebs heiß werden. Entfernen Sie während des Betriebs nicht die Abdeckung und berühren Sie keine inneren Teile. Achten Sie darauf, die inneren Teile ausreichend lange abkühlen zu lassen, bevor Sie versuchen, Wartungsarbeiten durchzuführen.
---	--

	WARNUNG: Feuergefahr <ul style="list-style-type: none">➤ Platzieren Sie in einem Umkreis von 3,7 m um das Gerät keine brennbaren oder entflammenden Stoffe.➤ Dieses Produkt enthält Relais mit beweglichen Teilen und verfügt über keine Zündschutzvorrichtung.➤ Achten Sie darauf, dass die Größe des Gleichstrom-, Wechselstrom- und Erdungskabels den Vorschriften vor Ort entspricht. Siehe Produkthandbücher für Mindestgrößenbedingungen. Sichern Sie, dass alle Kabeln, ist in guter Bedingung. Betreiben Sie die Einheit nicht mit beschädigten Kabeln oder Kabeln, die nicht dem Standard entsprechen.
---	--